

№9

№43

23.10.2002

∞

УГОДА

про співпрацю

укладена між

ДРОГОБИЦЬКИМ ДЕРЖАВНИМ ПЕДАГОГІЧНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ
у Дрогобичі (Україна)

в особі РЕКТОРА
професора, доктора Валерія Скотного

та

ПОЛОНІЙНОЮ АКАДЕМІЄЮ
у Ченстохові (Польща)

в особі РЕКТОРА
кс. професора, доктора Анджея Криньського

УГОДА

про наукову, педагогічну та культурну співпрацю

між

*Дрогобицьким державним педагогічним університетом (Дрогобич, Україна) в особі
ректора професора доктора Валерія Скотного*

та

*Полонійною Академією (Ченстохова, Польща) в особі
ректора ксьондза професора доктора Анджея Криньського*

Стаття I

Дрогобицький державний педагогічний університет ім. Івана Франка та Полонійна академія, усвідомлюючи користь від обоюсторонньої міжнародної співпраці, впроваджуючи в життя поставлені перед собою завдання, прагнучи забезпечити високий рівень навчання та розвиток наукових досліджень, вирішують розпочати взаємну співпрацю і обмін досвідом в освіті та науці з метою поповнення знань і підвищення рівня підготовки наукових кадрів і студентів обох вищих навчальних закладів, удосконалення навчальних програм і реалізації наукових заходів для взаємної користі.

Стаття II

Обидва навчальні заклади здійснюватимуть, в міру можливостей, обмін науковими працівниками та викладачами, стажистами і студентами з метою забезпечення їм наукової та дослідницької праці.

Стаття III

Обидві Сторони кожного разу визначатимуть галузі, теми та програми досліджень, а також напрямки співпраці та обміну. Відповідно завчасно, однак не пізніше 31 березня кожного року, узгоджуватимуться поіменні пропозиції складу кандидатів на виїзд в рамках обміну на наступний навчальний рік. До 30 квітня сторони погодять однакову для обох сторін кількість кандидатів на виїзд.

Стаття IV

Обидва навчальні заклади обмінюватимуться, в міру потреби, результатами наукових досліджень, підготовлятимуть спільні публікації та наукові конференції, навчальні матеріали, наукові видання, а також здійснюватимуть різні інші форми наукового обміну. Окремі дослідницькі чи навчальні програми будуть предметом додаткових угод.

Стаття V

Сторони забезпечують гостям, які прибувають у рамках обміну, доступ до необхідної наукової інформації, безкоштовне проживання, харчування та звільнення від усіх обов'язкових оплат. Обмін реалізуватиметься на принципі еквівалентності. При проведенні представниками партнерського навчального закладу занять, сторона, яка приймає, виплачує гонорар у розмірі, прийнятому у даному навчальному закладі. Сторона, яка висилає учасників, у випадку хвороби та нещасних випадків страхує їх за власні кошти. Витрати за подорож оплачує сторона, що відправляє своїх учасників.

Стаття VI

Обидві Сторони проводитимуть діяльність, спрямовану на здобуття міжнародних, державних та інших коштів для реалізації спільних наукових міроприємств. Розподіл коштів буде відповідати ступеневі їх витрат на спільний захід.

Стаття VII

Тривалість дії цієї Угоди є необмеженою. Учасники Угоди залишають за собою право виходу з неї, про що повідомляють письмово завчасно - по крайній мірі за шість місяців.

Стаття VIII

Цю Угоду укладено в двох однакових примірниках польською і українською мовами. Кожна сторона має підписані тексти в обох мовах.

Стаття IX

Ця Угода вступає в дію з моменту її підписання і набирає юридичної чинності від 23 жовтня 2002 року.

Стаття X

У випадку необхідності зміни чи доповнення цієї Угоди можуть бути проведені лише і виключно за згодою ректорів обох Університетів.

Дрогобицький державний педагогічний
університет ім. Івана Франка
вул. Івана Франка, 24
82100 Дрогобич
Україна



Ректор

Дрогобицького державного педагогічного
університету ім. Івана Франка
Проф., доктор Валерій Скотний

Полонійна академія

вул. Пулаского 4/6
42-200 Ченстохова
Польща



Ректор

Полонійна академія у Ченстохові

Кс. проф., доктор Анджей Криньскі

УЧАСНИКИ: